

## BESTELAKO XEDAPENAK

GOBERNANTZA PUBLIKO ETA AUTOGOBERNU SAILA

1934

*48/2023 EBAZPENA, apirilaren 11koa, Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendariarena, zeinaren bidez argitara ematen baita erakundeekin sinatutako hitzarmena, birgaitze-bulegoen eta laguntza-programa hauen erakunde laguntzailearen eginkizunak garatzeko: Europar Batasunak finantzatutako Next Generation EU Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planeko (SEEP) bizitegien birgaitzearen arloko 3., 4. eta 5. programak (urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuan arautuak), bai eta etxebizitzaren eta eraikinen birgaitzearen, irisgarritasunaren eta energia-efizientziaren arloko jarduketa babesgarrietarako 2021eko uztailaren 21eko Aginduan zehaztutako finantza-neurrien 1. eta 2. lerroak.*

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak sinatu du hitzarmen hori, eta behar bezalako publikitatea emateko asmoz, honako hau

### EBAZTEN DUT:

Artikulu bakarra.– Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzea erakundeekin sinatutako hitzarmena, birgaitze-bulegoen eta laguntza-programa hauen erakunde laguntzailearen eginkizunak garatzeko: Europar Batasunak finantzatutako Next Generation-EU Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planeko (SEEP) bizitegien birgaitzearen arloko 3., 4. eta 5. programak (urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuan arautuak), bai eta etxebizitzaren eta eraikinen birgaitzearen, irisgarritasunaren eta energia-efizientziaren arloko jarduketa babesgarrietarako 2021eko uztailaren 21eko Aginduan zehaztutako finantza-neurrien 1. eta 2. lerroak. Hitzarmen hori ebazpen honen eranskin gisa agertzen da.

Vitoria-Gasteiz, 2023ko apirilaren 11.

Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendaria,  
JON IÑAKI URBINA GARCÍA DE VICUÑA.

2023ko apirilaren 24a, astelehena

ERANSKINA, JAURLARITZAREN IDAZKARITZAKO ETA LEGEBILTZARRAREKIKO HARREMANETARAKO ZUZENDARIAREN APIRILAREN 11KO 48/2023 EBAZPENARENA

HITZARMENA, EUSKO JAURLARITZAKO LURRALDE PLANGINTZA, ETXEBIZITZA ETA GARRAIO SAILAREN ETA ERAKUNDEEN ARTEKOA, BIRGAITZE-BULEGOEN ETA LAGUNTZA-PROGRAMA HAUEN ERAKUNDE LAGUNTZAILEAREN EGINKIZUNAK GARATZEKO: EUOPAR BATASUNAK FINANTZATUTAKO NEXT GENERATION-EU SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANEKO (SEEP) BIZITEGIEN BIRGAITZEAREN ARLOKO 3., 4. ETA 5. PROGRAMAK (URRIAREN 5EKO 853/2021 ERREGE DEKRETUAN ARAUTUAK), BAI ETA ETXEBIZITZEN ETA ERAIKINEN BIRGAITZEAREN, IRISGARRITASUNAREN ETA ENERGIA-EFIZIENTZIAREN ARLOKO JARDUKETA BABESGARRIETARAKO 2021EKO UZTAILAREN 21EKO AGINDUAN ZEHAZTUTAKO FINANTZA-NEURRIEN 1. ETA 2. LERROAK

#### HONAKO HAUEK BILDU DIRA:

Batetik, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra, Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailaren bidez, zeina Ignacio María Arriola López jaunak ordezkaten baitu sailburua delako (lehendakariaren 18/2020 Dekretuaren bidez izendatua), eta egintza honetarako baimenduak Gobernu Kontseiluak 2022ko azaroaren 22ko bileran hartutako erabakiaren arabera.

Bestetik, erakunde hauek (zerrenda erantsi da), ordezkari honen bidez (zerrenda erantsi da), (zerrendan erantsitako eginkizuna) duen aldetik, eta (zerrenda erantsitako) egunean sozietateen Administrazio Kontseiluak egindako bileran hartutako erabakiaren arabera.

Bi aldeek Hitzarmen hau sinatzeko behar besteko gaitasun juridikoa aitortzen diote elkarri, bakoitzak Hitzarmen honetan duen esku-hartzearen arabera, eta horretarako,

#### ADIERAZTEN DUTE:

Lehenengoa.– COVID-19ak eragindako pandemiak krisi ekonomiko, sozial eta sanitarioa ekarri du. Erronka handia denez, erantzun bateratua eman behar izan zaio Europan. Epe ertainera erantzuteko, asmo handiko suspertze-funts bat jarri da abian, COVID-19 osteko munduan ekonomiari suspertzeko prozesuan laguntzeko, 2021etik aurrera.

Bigarrena.– 2020ko abenduaren 31n argitaratu zen 36/2020 Errege Lege Dekretua, abenduaren 30ekoa, Administrazio Publikoa modernizatzeko eta Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana egikaritzeko presako neurriak onartzen dituena,

Hirugarrena.– Bestalde, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa (SEM) ezartzen duen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamendua betez, Ministro Kontseiluak, 2021eko apirilaren 27ko bileran, Espainiako Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana (SEEP) onartu zuen. Plan horrek 2021-2024ko aldiari abiaraziko diren proiektuetan jartzen du arretagunea, ekonomiaren suspertze eta eraldatze azkarrean haien eragina ahalik eta handiena izan dadin. Europako Batzordeak Planaren aldeko ebaluazioa egin zuen 2021eko ekainaren 16an, eta Europako Kontseiluak 2021eko uztailaren 13an onartu zuen.

Plan honen lehen ardatza inbertsio publikoa eta pribatua indartzea da, produkzio-eredua berrabiarazteko, trantsizio berdea, deskarbonizazioa, energia-efizientzia, energia berriztagarrien hedapena, ekonomiaren elektrifikazioa, energia biltegitatearen garapena, ekonomia zirkularra, naturan oinarritutako irtenbideak eta sektore ekonomiko guztien erresilientziaren hobekuntza bul-

tzatuz; beren-beregi txertatuta 2. osagai bat, eraikin-parkea birgaitzeko eta hobetzeko jarduketak bultzatzeari buruzkoa, nola hiriguneetan hala landa-eremuetan, Espainiako Hiri Agendaren esparru estrategikoa aintzat hartuz, eta energiaren eta jasangarritasunaren eremuan ahalik eta asmo jasoenak hauspotuz.

Laugarrena.– 2. osagai horrek erreforma eta inbertsio sorta bat ezartzen du, bizitegi-erabilerako eraikinen birgaikuntzan espezifikoki aurrera egitea ahalbidetuko duena, jardunbide hori erregulazio-arloko neurrien eta finantzaketaren bidez bultzatuz, ingurune onuragarri bat sortzeko. Laguntza-sistema horren egituraketa garatzen da urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuan, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren (SEEP) laguntza-programak arautzen dituena, bizitegiak birgaitzeari eta etxebizitza sozialei dagokienez, non laguntza-programa hauek artikulatu eta arautzen baitira, besteak beste:

- 1.– Auzo-mailako birgaitze-jarduketetarako laguntza-programa.
- 2.– Birgaitze-bulegoei laguntzeko programa.
- 3.– Eraikin-mailako birgaitze-jarduketetarako laguntza-programa.
- 4.– Etxebizitzetan energia-efizientzia hobetzeko jarduketetarako laguntza-programa.
- 5.– Birgaitze-lanetarako eta birgaitze-proiektuak idazteko lehendik dagoen eraikinaren liburua lantzeko laguntza-programa.
- 6.– Energetikoki efizienteak izango diren eraikinetan alokairu sozialeko etxebizitzak eraikitzen laguntzeko programa.

Bosgarrena.– Planak baliabide publikoen ezohiko mobilizazioa dakar eta ezarritako helburuak finkatutako epean lortu behar badira, eragile ekonomiko eta sozial guztiek parte hartu behar dute jarduketak garatzeko; besteak beste, herritarrei informazio eraginkorra eman behar zaie, aurrez ezarritako laguntzen azken hartzaile posible gisa, eta ekonomia-ekoizpeneko sarea egokitu behar da, dagozkion jarduerak gauzatu ahal izateko.

Horretaz jabeturik, Eusko Jaurlaritzak 2. programa horretako baliabide ekonomikoen aurrekontu-aplikazioa egin du, urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuan birgaitze-bulego horiei esleitzen zaizkien funtzioak garatzeko kostua finantzatzeko; hain zuzen, «leihatila bakar» gisa eratu ahal izan daitezen, programen onuradun izan daitezkeen pertsonak aurkezten dituzten laguntza-eskaerak berariaz eta espezifikoki bideratu ahal izateko. Baliabide ekonomiko horiek guztiak dirulaguntzak dira, eta zuzenean eman ahal izango dira, hala xedatzen baitu Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak. Lege horretara jotzen du berariaz urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuaren 25. artikulua, zeinak dagozkion programak garatzen baititu.

Seigarrena.– Edozein modutan, aurreikusitako jarduketak garatzeko erakunde-artikulazioak herritarrengana ahalik eta gehien hurbiltzea eskatzen du ezinbestean, herritarrak baitira eraikinen eta etxebizitzaren bizitegi-birgaitzeari buruzko programen azken hartzaileak. Beraz, programei buruzko informazio gertukoa eta eraginkorra eman behar zaie, programak haien premietara hurbildu ahal izateko. Gainera, SEEPk ezarritako helburuak betetzeko, espediente horien izapidetze administratiboa arindu egin behar da.

Zazpigarrena.– Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailak adierazi du estrategia-rik onena bulego-sare bat zabaltzea dela lurraldean, ahalik eta kapilaritate handienarekin, gaur egun bizitegi-birgaitzearen arloan dagoen sarea aprobetxatuz, birgaikuntzako hirigintza-sozieta-

teen figuraren bidez. Sare hori lehendik dago eta aktibo dago, eta baliteke beste eragile publiko batzuen parte-hartzearekin osatu behar izatea.

Kontuan izan behar da, halaber, laguntzen azken hartzaileen ikuspegitik, haien titulartasuneko eraikinen eta etxebizitzaren bizitegi-birgaitzearen arloan egin beharreko inbertsioak ez direla inoiz jarduketa motaren arabera isolatuta aurkezten; aitzitik, inbertsio-erabaki konplexu bat izaten dute, bizitegi-higiezin guztien beharrak barnean hartuta, kontserbazio-betebeharretik hasi eta energia-efizientziara arte, irisgarritasun-baldintzen hobekuntza ahaztu gabe.

Hori dela eta, ez du zentzurik lankidetzaren hitzarmen honen xede partziala den birgaitze-bulegoaren eginkizunak urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuan araututako 3., 4. eta 5. programak garatzera mugatzeak, programa horiek efizientzia energetikoan eragiten badute. Herritarrentzako informazioa eta aholkularitza zabaldu egin beharko lirakeke birgaitze arloan gaur egun indarrean dauden eta lotura estua duten laguntza-lerroetara. Etxebizitzak eta eraikinak birgaitzearen, irisgarritasunaren eta energia-efizientziaren arloan jarduketa babesgarrietarako finantza-neurriei buruzko Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraioetako sailburuaren uztailaren 21eko Aginduan daude jasota, eta betiere, laguntza mota bakoitzarentzat ezarritako oinarri bakoitzaren esparru propioa errespetatuko da.

Zortzigarrena.– Erakundearen lankidetzak, hitzarmen honen xede diren birgaitze-bulegoaren aldetik, beharrezkoa egiten du, halaber, Plangintza, Lurralde Antolamendu eta Garraio Sailak emango dizkien konpentsazio ekonomikoak antolatzeke modua definitzea. Konpentsazio ekonomiko horiek urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuko 2. programaren kontura emango dira, 25. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Bederatzigarrena.– Laburbilduz, lankidetzaren hitzarmenaren helburua da Eusko Jaurlaritzaren eta erakunde horien artean aldebiko harremanak ezartzea. Erakundeek birgaitze-bulegoaren lanak hartzen dituzte beren gain, Euskal Autonomia Erkidegoko eraikinen eta etxebizitzaren bizitegi-birgaitzearen arloko programak eta laguntza-lerroak eraginkortasunez garatzeko lankidetzaren garatu ahal izateko.

Hamargarrena.– Bestalde, hitzarmen honek honako hauetan araututakoari jarraituko dio: HFP/1030/2021 Agindua, irailaren 29koa, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duena, eta HFP/1031/2021 Agindua, irailaren 29koa, Estatuko, autonomia-erkidegoetako eta tokiko sektore publikoko entitateek informazioa emateko prozedura eta formatua ezartzen dituen Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren ataletako neurrien mugari eta helburuak zenbateraino betetzen diren jakiteko jarraipena egiteko eta neurrien aurrekontu- eta kontabilitate-betearazpenaren jarraipena egiteko.

Hamaikagarrena.– Hitzarmenak Eusko Jaurlaritzaren Gobernu Kontseiluak 2022ko martxoaren 29an onartutako Iruzuraren aurkako Neurrien Planean ezarritakoa beteko du.

Hamabigarrena.– Azkenik, honako hauetan xedatutakoa hartuko da kontuan: 11/2021 Legea, abenduaren 23koa, Euskal Autonomia Erkidegoko 2022. urteko Aurrekontu Orokorra onartzen dituen, zehazki II. tituluko V. kapituluaren ezarritakoa (Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planari lotutako funtsak kudeatzea), bai eta Gobernu Kontseiluaren 2022ko otsailaren 8ko Erabakian ezarritakoa, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planari lotutako jarduketaren eta proiektuen aurrekontu- eta kontabilitate-betearazteari, kudeaketari eta jarraipenari dagokienez.

Azaldutako guztia dela eta, bi aldeek interesa dute Hitzarmen hau sinatzeko, hala, arautu eta formalizatzeko, honako hauek izanik

## KLAUSULAK

Lehenengoa.– Xedea.

Hitzarmen honen xedea da aldebiko harremanak ezartzea Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailaren eta erakunde hauen artean (zerrenda erantsi da), azken horiek, birgaitze-bulego gisa honako eginkizun hauek bete ditzaten: urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuak ezarritako 3., 4. eta 5. programei dagokienez («programak», aurrerantzean), eta Etxebizitza eta eraikinen birgaitzearen, irisgarritasunaren eta energia-efizientziaren arloko jarduketa babesgarrietarako finantza-neurriei buruzko 2021eko uztailaren 21eko Aginduko finantza-neurrien 1. eta 2. lerroei dagokienez («lerroak», aurrerantzean). Zehazki:

3. programa, urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuko eraikin-mailako birgaitze-jarduketarako laguntza, Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraioetako sailburuaren 2022ko ekainaren 21eko Aginduaren bidez garatua.

4. programa, urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuko etxebizitzetan energia-efizientzia hobetzeko jarduketarako laguntza, Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraioetako sailburuaren 2022ko ekainaren 21eko Aginduaren bidez garatua.

5. programa, urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuko birgaitze-lanetarako eta birgaitze-proiektuak idazteko lehendik dagoen eraikinaren liburua lantzeko laguntza, Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraioetako sailburuaren 2022ko ekainaren 21eko Aginduaren bidez garatua.

1. lerroa, obra partikularretan jarduketa babesgarrietarako finantza-neurriak, Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraioetako sailburuaren 2022ko ekainaren 21eko Aginduan jasotakoak.

2. lerroa, erkidegoetako obretan jarduketa babesgarrietarako finantza-neurriak, Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraioetako sailburuaren 2022ko ekainaren 21eko Aginduan jasotakoak.

Bigarrena.– Erakundeek birgaitze-bulego gisa dituzten konpromisoak:

1.– Erakundeek beren gain hartuko dituzte urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuan garatzen diren birgaitze-bulegoen berezko eginkizunak. Zehazki, erakundeei dagokie birgaitze-bulegoen «leihatila bakarra» motako zerbitzua ematea, eta helburua izango da herritarren, jabe-erkidegoen, enpresen eta, oro har, birgaitze-eragileen zerbitzura dauden lehenengo klausulan aipatutako programei eta lerroei lotutako bizitegi-eremuko birgaitze-proiektuen ezarpena eta kudeaketa integrala errazten laguntzen duten zerbitzuak ematea eta laguntzak koordinatzea, horiei buruzko informazioa ematea eta kudeatzen laguntzea.

2.– Bereziki eta gutxienez, erakundeek honako eginkizun hauek garatuko dituzte eta horien ardura hartuko dute, garatzen dituzten programa eta lerroei dagokienez:

a) Programen eta lerroen laguntzei buruzko informazioa eta zabalkundea;

a.1.– Dagozkien programen eta lerroen berri ematea herritarrei, bai eta haiekin lotutako laguntzak eskatzeko aukeraren berri ere, bai zuzenean, bai bizitegi-eraikinen jabe-erkidegoak administratzen dituzten pertsonen bitartez. Horretarako, toki espezifiko bat izan beharko dute erakundeetan, eta pertsona bat edo gehiago egongo dira bertan erakundeek jendeari arreta emateko dituzten ordutegietan.

a.2.– Dirulaguntzak eskatzen dituztenei informazioa eman, orientatu eta aholkatzea, aurrez aurre nahiz bestelako komunikazio-kanal gaituen bidez (telefonoa, posta elektronikoa, webgu-

nea eta abar), laguntzei buruzko zalantzak argitzeko eta baldintza eta betekizunen inguruan orientatzeko.

a.3.– Programen eta lerroen laguntzak badirela jakinaraztea eta, hala badagokio, hainbat bitartekoren bidez egiten diren zabalkunde-kanpainak gauzatzeko, betiere urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuan eta uztailaren 21eko Aginduan ezarritako publikitate- eta komunikazio-betebeharrak errespetatuz.

b) Herritarrei laguntza ematea programa eta lerroetako laguntzak jasotzeko eskabideak aurkeztean.

b.1.– Eskabideak behar bezala beteta daudela eta eskatzen diren agiriak aurkeztu direla egiaztatzea. Horretarako, hau egin beharko dute:

Eskatzaileak identifikatzea eta haiek aurkeztutako agiriak egiaztatzea eta baloratzea.

Agiriak zuzentzeko eskatzea, baldin eta nahikoak edo zuzenak ez badira.

b.2.– Aurkeztutako eskabideak, behar bezala bete ondoren, Eusko Jaurlaritzak kudeatzen duen Tramitagune izapidetze elektronikoko plataforman sartzea. Beti adierazi beharko da eskabide presentzialaren sarrera-data, eta egindako eskabideak erakundeetan sartzen direnetik gehienez 3 egun balioduneko epean sartu beharko dira plataforma horretan.

b.3.– Laguntza-programei lotutako datu pertsonalen tratamendu-eragile izatea. Tratamendu horren azken arduraduna Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragilean Zuzendaritza da, eta pribatutasun-neurrien arduraduna, berriz, Saileko Zerbitzu Zuzendaritza.

Tratamenduaren gaia, iraupena, nolakotasuna eta helburua, eta datu pertsonal motak eta interesdun-kategoriak eta arduradunaren betebeharrak eta eskubideak ezarrita daude Hitzarremen honen eranskinean.

Erakundeak ez dira inoiz izango zerga-informazioaren hartzaile administrazio publikotzat hartzen ez direnean edo administrazio publiko ez direnean, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 2.3 artikuluan dioenaren arabera.

Interesdunak informazioa lagatzea baimentzen duenean, ezingo diete hirugarrenei laga jasotako zerga-informazioa edo ekonomia arloko informazioa.

Laguntza hauek onartzeko eskatzen diren eskakizunak betetzen direla egiaztatzea, zerga-administratuz jasotako informazioan oinarrituta egiten denean, eskatzaileari buruzko zerga-informazioa eskuratzeko baimen modura eskabidean agertzen den administrazio publikoak egin beharko du zuzenean, eta betiere, Eusko Jaurlaritzak eskura duen informazioaren bidez.

c) Programen eta lerroen bilakaeraren jarraipena.

c.1.– Hiru hilean behin, programa eta lerro bakoitzaren bilakaerari eta banakako martxari buruzko informazioa ematea Etxebizitza Sailburuordetzari, eta honako hauei buruzko datuak ematea:

c.1.1.– Helburuen bilakaera. Pertsona interesdunen kopurua.

c.1.2.– Helburuen bilakaera. Erregistratutako laguntza-eskabideen kopurua.

c.1.3.– Helburuen bilakaera. Laguntza-eskabideen xede diren «etxebizitza bakarrak»

c.1.4.– Birgaitze-bulegoaren gastuen egoera.

c.1.5.– Hobetzeko proposamenak.

c.1.6.– Laguntza-programaren bilakaerari buruzko beste edozein informazio.

d) Urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuaren 3., 4. eta 5. programei dagokienez, erakundeek Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana (SEEP) osatzen duten printzipioetatik eratorritako betebeharrak egokituko dituzte beren eginkizunak; jarraian zerrendatzen dira;

d.1.– Mugarrien eta helburuen jarraipena eta egiaztapena.

d.2.– Etiketatze berdea eta etiketatze digitala.

d.3.– Jarduketek ingurumenean eragin ditzaketen arrisku esanguratsuen analisia.

d.4.– Iruzurra eta ustelkeria saihestea eta interes-gatazkak aztertzea.

d.5.– Estatuko laguntzen araubidearen bateragarritasuna egiaztatzea eta finantzaketa bikoi-tza saihestea.

d.6.– Gardentasuna eta komunikazioa, laguntzen azken hartzaileak identifikatuz.

3.– Erakundeek, hiru hilean behin, birgaitze-bulegoko lanengatiko laguntzen justifikazioarekin lotutako jardura hauek garatu eta horien ardura hartuko dute beren gain:

a) «Birgaitze-bulegoetarako laguntza» 2. programatik etor litezkeen dirulaguntzen ordainketa justifikatzen duten informazioa eta dokumentazioa prestatzea eta helaraztea, birgaitze-bulegoen kargurako jarduketei eta diruz lagun daitezkeen kostuei buruz urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuan xedatutakoaren arabera. Informazio horretan, ezarritako helburuen kontura jasotako aurrerakinen egoera jasoko da, halakorik bada. Horretarako, erakundeek birgaitze-bulegoari lotu-tako gastu eta kostuen kontabilitatea eraman beharko dute, erakundeen gainerakoetatik bereizita.

Urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuaren 23. artikuluan aipatzen ez diren gastuek ez dute inola ere laguntzarik jasoko. Hauek dira:

a.1.– Bulegoko informazio- eta kudeaketa-ekipoak diseinatzeko, ezartzeko eta kudeatzeko kostuak.

a.2.– Eskatzaileen zalantzei eta kontsultei erantzuteko berariazko zerbitzuak emateko kostuak.

a.3.– Urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuaren 3. eta 4. programetara bil daitezkeen proiektuak kudeatzeko, eskatzaile izan daitezkeenei efizientzia energetikoaren arloan laguntza- eta aholkularitza-zerbitzuak emateko kostuak.

a.4.– Urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuaren 3. eta 4. programak sustatu eta hedatzeko jardura espezifikoaren kostuak.

Erakundeek langileak eta baliabide material propioak atxikiko dituzte, osorik edo zati batean, zalantzei erantzuteko eta laguntza- eta aholkularitza-zerbitzuak emateko. Kostuak zerrendatzen denaren arabera egotziko dira (giza baliabideak eta baliabide materialak atxikitze konpromisoa, erantsitako koadroaren arabera).

Hala ere, goian aipatutako zerbitzuen prestazioaren izaera dela eta, zerbitzu horiek hitzarmen honen xede diren programa eta lerroetarako bereizketarik egin gabe garatzen badira, justifikazio-dokumentazioa ere bakarria izango da bietarako.

Dokumentazio horretan jasota geratuko da jarduketa horien kostua Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren VI. eranskineko 025 bis esku-hartzeen eremuko da, hots, «Lehendik dauden higiezinaren energia-efizientzia berri- tzea, frogantza-proiektuak eta energia-efizientziako irizpideekin bat datozen laguntza-neurriak».

b) Sailak Eusko Jaurlaritzaren gardentasunaren atarian argitaratu behar duen informazioa hiru hilean behin prestatu eta transmititzea.

4.– SEEPk Next Generation funtsen organo kudeatzaileei exijitutako betebeharrak betetzea:

4.1.– 2022ko martxoaren 29an onartutako Eusko Jaurlaritzaren Iruzuraren aurkako Neurrien Planari atxikitzea, edo, hala badagokio, antzeko edukia duen plan propio bat edukitzea, bermatze eta deklaratzeko, dagokion jardun-eremuan, aplikatzekoak diren arauen arabera erabili direla funtsak, bereziki iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazkak prebenitu, detektatu eta zuzentzeari dagokionez. Iruzuraren aurkako Neurrien Plan propioa edukiz gero, Eusko Jaurlaritzaren Legean xedatutakoa ere bete beharko du.

4.2.– Iruzuraren aurka borrokatzeko Eusko Jaurlaritzak 2022ko martxoaren 29an sinatutako adierazpen instituzionalari atxikitzea.

4.3.– Interes Gatazkarik Ezaren Adierazpena (IGEA) aurkeztea, hitzarmen honen II.B eranskinean jasotako ereduaren arabera. Betebehar hori honako hauei ezartzen zaie: kudeaketa-, kontrol- eta ordainketa-lanak egiten dituzten enplegatu publikoei eta eginkizun horietako batzuk eskuordetu zaizkien beste agente batzuei, bai eta onuradun pribatuei, bazkideei, kontratistei eta azpikontrastiei ere, baldin eta haien jarduerak funtsekin finantzatzen badira eta beren interesen alde jardun badezakete, baina EBren finantza-interesen aurka, interes-gatazka baten esparruan.

4.4.– Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduan aurreikusitako ingurumenari kalte esanguratsurik ez eragiteko printzipioa errespetatzea (do no significant harm - DNSH printzipioa). Erregelamendu horrek Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa eta aplikatzekoa den Europako gainerako araudia ezartzen ditu. Horretarako, DNSHaren autoebaluazioa egin beharko da, –Kalte esanguratsurik ez egiteko printzipioaren autoebaluazioa (DNSH)–, hitzarmen honen III.C eranskinean jasotako ereduaren arabera.

4.5.– SEEPean esleitutako etiketatze klimatiko, ingurumeneko eta digitalari buruzko baldintzak betetzea, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duen 2021eko otsailaren 12ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021/241 (EB) Erregelamenduaren VI. eta VII. eranskinei jarraikiz.

4.6.– Argitalpenetan, hedapen-jardueretan, web-orrietan eta, oro har, edozein hedabidetan proiektuari egiten zaion erreferentzia orok SEEPren Irudiari buruzko Eskuliburuan agertzen diren baldintzak bete behar ditu. Aurrekoa alde batera utzi gabe, aipatu beharko da, nolana ere, jarduera SEEPren funtsen bidez finantzatu dela eta Garraioetako, Mugikortasuneko eta Hiri Agendako Ministerioak kudeatu duela azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 18.4 artikuluan aurreikusitako moduan.

4.7.– Era berean, finantzaketa horren jatorria aipatu beharko da, eta haren ikusgarritasuna bermatu, bereziki diruz lagun daitezkeen jarduketak eta horien emaitzak sustatzen direnean; horretarako, informazio koherente, eraginkor eta neurritzakoa emango zaie hartzaile askori, baita hedabideei eta publikoari ere. Era berean, eremu horretan egiten diren lizitazio, hitzarmen eta gainerako tresna juridiko guztiek, bai goiburuan, bai garapen-gorputzean, honako erreferentzia hau izan beharko dute: «Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana - Europar Batasunak Next Generation EU funtsen bidez finantzatua», irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 9. artikulua erekin



bat etorriz. Agindu horren bidez, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzten da.

4.8.– Jasotako funtsak zertan erabili diren justifikatzen duten agiriak gordetzea, agiri elektronikoak barne, egiaztatze eta kontrolatzeko ekintzetan erabil baitaitezke.

4.9.– Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak eskatutako beste edozein informazio eta dokumentazio bidaltzea.

5.– Haientzat ezarritako betebeharrak berekin dakar urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuan, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuan xedatutakoa onartzea. Bereziki, entitateak behar-tuta daude jasotako dirulaguntzaren frogagiriak gordetzera eta jasotako laguntzak fiskalizatzeko eginkizunak beren gain hartzen dituzten erakundeek (Europako Batzordeak, Iruzuraren aurka Borrokatzeko Bulegoak eta Kontuen Auzitegiek) egiten dizkieten finantza-kontrolak egitera.

Hirugarrena.– Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren (SEEP) mendeko 3., 4. eta 5. programen jarraipen espezifikoa.

1.– Eusko Jaurlaritzaren Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailak eta erakundeek, EAEk Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana (SEEP) osatzen duten programei dagokienez beren gain hartutako helburuak betetzeko eta 2. programako funtsak aplikatzeko, honako helburu hauek ezartzea erabaki dute, orientazio gisa:

Sozietateak	IFK	Izena	2023ko 4. hiruhilekoko helburu orientagarriak 3., 4. eta 5. programak
Azkoitia lantzen SA	A20166476	Azkoitia lantzen	20
Bidebi Basauri SL	B95600888	Bidebi	125
Azpeitia Berritzen SA	A20326732	Azpeitia berritzen	60
Bermeoko Urigintz Barriztatze Alkartea Beruala SA	A48459374	Beruala	50
Zarautz-lur SAU	A20881348	Zarauzko Etxebizitza-bulegoa	100
Guztirakoak			355 etxebizitza

2.– Aurreko paragrafoan adierazitako helburuen jarraipen egokia egiteko, helburuak hitzarmenaren indarraldian proiektatuko dituen egutegia finkatzea erabaki da (egutegi orientagarria, erantsitako koadroaren arabera).

3.– Ezarritako helburuak ez badira betetzen, aldebiko jarraipen-batzordea biltzeko deia egingo da, dagozkion zuzenketa-neurriak hartzeko, helburuak berriro zehazteko edo, hala badagokio, hitzarmena suntsitzeko.

Laugarrena.– Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorren konpromisoak:

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrek, Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailaren bidez, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren (SEEP) Birgaitze Programak arautzen dituen urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuan programetarako ezarritako laguntzen zuzeneko onuradun gisa, honako konpromiso hauek hartzen ditu:

Birgaitze-bulegoen berezko zereginetarako laguntzari dagokionez:

a) Konpromisoak garatzeko beharrezkoa den informazio eta aholkularitza guztia birgaitze-bulegoen eskura jartzea, aurreko klausuletan beren gain hartutako gainerako kudeaketa- eta izapidetze-funtzioak betetzen laguntzeko. Konpromiso horretan Sailak garatzen dituen prestakuntza-ikastaroak ematea sartzen da. Horretarako, Sailak pertsona bat izendatuko du solaskide izan dadin bulegoekin.

b) Beharrezkoa den dokumentu-euskarria bulegoaren esku jartzea eta haren sarbidea erraztea, bai eta Tramitagune Eusko Jaurlaritzaren izapidetze elektronikoko plataformarako sarbidea eta Eusko Jaurlaritzak gauzatzen dituen bulegoaren funtzioak garatzeko beharrezkoak izan daitezkeen gainerako software-programetarako sarbidea ere. Horren guztiaren azken helburua da trukatu beharreko informazioa osoa eta homologatua izatea; bereziki, programei eta lerroei lotutako laguntzak kalkulatzeari dagokionez.

Birgaitze-bulegoaren izaera aitortzeari dagokionez:

c) Erakundeak birgaitze-bulego gisa sartzea Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra Garraio, Mugikortasun eta Hiri Agenda Ministerioarekin (MITMA) 2. programako funtsak aplikatzeko sinatzen dituen hitzarmenetan.

Birgaitze-bulegoaren aldeko dirulaguntzak ordaintzeari dagokionez:

d) Birgaitze-bulegoak gastuak justifikatu ondoren, bigarren klausularen hirugarren puntuan xedatutakoaren arabera, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra Estatuko Administrazio Orokorretik jasotako 2. programari (Birgaitze-bulegoei laguntzea) dagokion itzuli beharrik gabeko dirulaguntza ordaintzea. Haien berezko eginkizunak betetzeagatik ordainduko zaizkie, kontuan hartuta, betiere, urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuan 1. programako laguntzekin ezarritako berariazko bateraezintasuna, finantzaketa bikoitza saihesteko.

Erakundeek 800 euro arte jasoko dituzte benetan birgaitutako etxebizitza bakoitzeko, baldin eta kudeaketa bulegoak egin badu 3. programaren bitartez (eraikin mailako birgaitze-jarduketak). Egiatzatuta geratu beharko da, dagokion justifikazioaren bidez, behar bezala egiaztatutako kostuen % 100eko mugarekin, bigarren klausulan ezarritako birgaitze-bulegoen kostu subentzionagarrii dagokienez.

Justifikatu ondoren, dirulaguntzak hiru hilean behin ordainduko dira, aldez aurretik egindako aurrerakinak likidatu ondoren, hala badagokio.

e) Aurreko letran ezarritako justifikazioa egin aurretik, erakundeen aldeko konturako funtsen aurrerakinak ordaintzea, hurrengo klausulan ezarritako araubideari jarraikiz.

Bosgarrena.– 2. programako laguntzen konturako aurrerakinak.

1.– Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra, Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailaren bitartez, eta erakundeek adostu dute bulegoa ezartzeko kostuak behar bezala artikulatzeko beharrezkoa dela birgaitze-bulego horiei dagozkien laguntzak aurreratzea. Laguntza horiek 2. programan daude jasota. Horretarako, hitzarmen honen hirugarren klausulan ezarritako 3. programan birgaitutako etxebizitza bakarren arloan finkatu diren helburuen arabera, bulegoari legoziokkeen laguntzen % 30eko aurrerakina emango da, gehienez ere.

2.– Aurrerakinak hilabeteko epean emango dira, lankidetzaren hitzarmen hau berresten denetik zenbatzen hasita, eta behin baino ez dira emango. 2. programaren kontura ez da beste laguntzarik emango erakundeek aurreko zenbakian ezarritako helburuen % 30 gainditu dutela justifikatu arte.

3.– Funts aurreratuak jasotzeak berarekin dakar urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuan, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta Euskal Autonomia Erkide-

goko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginean azken onuradun hartzaileentzat ezarritako betebeharrak onartzea.

4.– Birgaitze-bulegoak alde zuzenetik emandako zenbatekoa jasotzeko eskubidea duela justifikatzen ez duen bitartean, aurrerakin horiek ez dira inolara ere erakundeen ondare propioaren parte izango, eta erakundeek funts espezifiko bat eratu beharko dute hura kudeatzeko. Haren araubide juridikoa, baita hura garatzen duen mekanismoa ere, urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuan eta Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Planari buruzko abenduaren 30eko 36/2020 Errege Lege Dekretuan ezarritakoa izango da.

Seigarrena.– Hitzarmena aldatzeko araubidea. Hitzarmenaren edukia aldatzeko, sinatzaileek aho batez onartu beharko dute.

Zazpigarrena.– Hitzarmenaren indarraldia.

1.– Alde zuzenetik hitzarmena bertan behera uzteko aukera baztertu gabe, hitzarmen honen indarraldia sinatzen denetik 2026ko abenduaren 31ra artekoa izango da, eta ondorioak izango ditu urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretuaren 3., 4. eta 5. programei dagozkien laguntzen deialdia egiten duen Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraioetako sailburuaren... Aginduaren ondorio-datatik aurrera aurkezten diren laguntza-eskaera guztietan.

2.– Aldeetako batek hartutako konpromisoak bete ezean, hitzarmena indargabetzea eskatzeko eskubidea izango du besteak.

Zortzigarrena.– Datu pertsonalen tratamendua.

Hitzarmen honetako datu pertsonalen tratamendua egin behar bada, honako araudi hau beteko da: batetik, 2016/1979 (EB) Erregelamendua –Datuak babesteko erregelamendu orokorra–, 2016ko apirilaren 27koa, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa (95/46/EE Zuzentaraua indargabetzen du), eta, bestetik, 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa.

Hitzarmena indarrean jartzen den egunean, sozietateak izango dira datu pertsonalen tratamenduaren eragileak; Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragilean Zuzendaritza da tratamenduaren arduraduna, eta, Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Saileko Zerbitzu Zuzendaritza, aldiz, pribatutasun-neurriena.

Tratamenduaren gaia, iraupena, nolakotasuna eta helburua, eta datu pertsonal motak eta interesdun-kategoriak eta arduradunaren betebeharrak eta eskubideak ezarrita daude Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailak eta sozietateek izenpetu behar duten Hitzarmenaren I.A eranskinean.

Eranskin hori Hitzarmenaren zati banaezina da, eta izaera juridiko bera du; halaber, izaera loteslea du, 2016/679 Erregelamenduaren (EB) 28.3 artikuluan aurreikusitakoaren arabera (2016ko apirilaren 27koa, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena).

Bederatzigarrena.– Hitzarmenaren araubide juridikoa. Jarraipena:

1.– Hitzarmen honek izaera juridiko-administratiboa du, eta bere interpretazioan eta garapean Autonomia Erkidegoko eta Estatuko Administrazio Publikoen arteko lankidetzaren hitzarmenei buruzko araudiak agintzen du; bereziki, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legean xedatutakoak eta, gainera, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean xedatutakoak, erakunde laguntzaileek dirulaguntzen arloan dituzten betebeharrak dagokienez.

2023ko apirilaren 24a, astelehena

2.– Horrez gain, kontuan hartu beharko du Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoaren araudi erregulazaietan xedatzen dena, eta, bereziki, honako hauek: urriaren 5eko 853/2021 Errege Dekretua, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planeko bizitegien birgaitzearen eta etxebizitza sozialen arloko programak arautzen dituen; abenduaren 30eko 36/2020 Errege Lege Dekretua, Administrazio Publikoa modernizatzeko eta Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana egikaritzeko premiazko neurriak onartzen dituen; Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamendua, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duena; HFP/1030/2021 Agindua, irailaren 29koa, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duena; HFP/1031/2021 Agindua, irailaren 29koa, estatuko, autonomia-erkidegoetako eta tokiko sektore publikoko erakundeek informazioa emateko prozedura eta formatua ezartzen dituen, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren osagaietako neurrien mugarren eta helburuen betetze-mailaren eta neurrien aurrekontu- eta kontabilitate-betearazpenaren jarraipena egiteko; Abenduaren 23ko 11/2021 Legea, Euskal Autonomia Erkidegoko 2022. urteko ekitaldirako Aurrekontu Orokorra onestekoa (II. titulua, V. kapitulua, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planari lotutako funtsen kudeaketa), eta Gobernu Kontseiluaren otsailaren 8ko Erabakia, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planari lotutako jardueren eta proiektuen aurrekontu- eta kontabilitate-betearazteari, kudeaketari eta jarraipenari dagokienez.

3.– Bi aldeek aldebiko batzorde bat eratzea erabaki dute, kide kopuru berarekin, hitzarmen honetan hartutako konpromisoen jarraipena eta interpretazioa egiteko (erakundeko, gehienez ere, hiru pertsona izango dira).

4.– Hitzarmena garatu eta betearazi bitartean aldean artean auzirik sortuz gero, Jarraipen Batzordeak horiek ezin baditu ebatzi, administrazioarekiko auzietarako jurisdikziora joko da, Administrazioarekiko Auzietarako Jurisdikzioa arautzeko uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatu denarekin bat.

5.– Hitzarmena suntsiarazi ahal izango da, bi alderdi sinatzaileetako edozeinek eskatuta, baldin eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 51. artikuluan jasotako suntsiarazpen-arrazoietako bat gertatzen bada. Hitzarmena suntsiarazteko akordioak likidatu egingo ditu aldean artean eska daitezkeen eta egiteke dauden betebeharrak ekonomikoak.

Jasota gera dadin eta ados daudela erakusteko, Hitzarmen hau sinatu da adierazitako tokian eta egunean.

Sozietateak	IFK	Izena	Udalerriak	Sinatzaileak	Kargua	Sozietatearen administrazio kontseiluak data honetan hartutako erabakia:
Azkoitia lantzen SA	A20166476	Azkoitia lantzen	Azkoitia	Javier Zubizarreta Zubizarreta	Azkoitia lantzen sa enpresako administrazio-kontseiluaren presidentea	2022-05-30
Bidebi Basauri SL	B95600888	Bidebi	Basauri	Asier Iragorri Basaguren	Basauriko Udalaren alkatea eta administrazio-kontseiluaren presidentea	2022-03-28
Azpeitia berritzen SA	A20326732	Azpeitia berritzen	Azpeitia	Nagore Alkorta Elorza	Azpeitiako alkatea eta Azpeitia berritzen SA-ko presidentea	2022-06-01
Bermeoko Urigintz Barrizatze Alkartea Beruala SA	A48459374	Beruala	Bermeo	Ibon Legarreta Erkiaga	Kontseilari-delegatua	2022-04-08
Zarautz-lur SAU	A20881348	Zarauzko Etxebizitza-bulegoa	Zarautz	Xabier Txurruka Fernández	Zarauzko Udaleko alkate-udalburua	2022-05-13

2023ko apirilaren 24a, astelehena

Sozietatea	Giza baliabideak atxikitzeko konpromisoa		
	Pertsona kop.	Lanbide-profila	Dedikazioa (%)
Azkoitia lantzen SA	1	Administrazio-unitateko burua	35
Bidebi Basauri SL	1	Zuzendaria	20
	1	Administraria	20
	1	Administrari laguntzailea	100
Azpeitia Berritzen SA	1	Administraria	75
	1	Administraria	25
Bermeoko Urigintz Barrizatze Alkartea Beruala SA	1	Gerentea	10
	1	Abokatua	20
	1	Arkitektoa	10
	1	Administrari laguntzailea	40
	1	Administraria	40
Zarautz-lur SAU	1	Arduradun juridikoa	30
	1	Administraria	50

Sozietateak	Baliabide materialak atxikitzeko konpromisoa
Azkoitia lantzen SA	Herriko Enparantza z/g (Udaletxea) 20720 Azkoitia
Bidebi Basauri SL	Lehendakari Agirrerren kalea 61, behe. 48970 Basauri
Azpeitia berritzen SA	Enparan kalea 34, behe. 20730 Azpeitia
Bermeoko Urigintz Barrizatze Alkartea Beruala SA	Andramari 22. 48370 Bermeo
Zarautz-lur SAU	Salegi kalea 14. 20800 Zarautz

Egutegi orientagarria											
Sozietatea	Mugarriak	abe 2022	ekaina 2023	abe 2023	ekaina 2024	abe 2024	ekaina 2025	abe 2025	ekaina 2026	abe 2026	Guztira etxe.
Azkoitia lantzen SA	Eskaerak jasotzea	5	5	10							20
	Laguntzak emateko ebazpenak		5	5	10						20
	Obren gauzatze eta amaiera kontrola					5	5	10			20
	Ordaintzeko ebazpenak						5	5	10		20

2023ko apirilaren 24a, astelehena

Egutegi orientagarria											
Sozietatea	Mugarriak	abe 2022	ekaina 2023	abe 2023	ekaina 2024	abe 2024	ekaina 2025	abe 2025	ekaina 2026	abe 2026	Guztira etxe.
Bidebi Basauri SL	Eskaerak jasotzea	20		40		40		25			125
	Laguntzak emateko ebazpenak			30		50		20	5		125
	Obren gauzatze eta amaiera kontrola			20		40		40	25		125
	Ordaintzeko ebazpenak										
Azpeitia berritzen SA	Eskaerak jasotzea	10	10	10	10	10	10				60
	Laguntzak emateko ebazpenak		10	10	10	10	10	10			60
	Obren gauzatze eta amaiera kontrola			10	10	10	10	10	10		60
	Ordaintzeko ebazpenak					10	10	10	10	20	60
Bermeoko Urigintz Barrizatze Alkartea Beruala SA	Eskaerak jasotzea	10	35	50	60	60	60	60	60		
	Laguntzak emateko ebazpenak	20	70	100	120	120	120	120	120		
	Obren gauzatze eta amaiera kontrola	0	0	0	10	20	30	40	50		
	Ordaintzeko ebazpenak										
Zarautz-lur SAU	Eskaerak jasotzea	50	25	25							
	Eskaerak jasotzea		50	25							
	Laguntzak emateko ebazpenak			50							
	Obren gauzatze eta amaiera kontrola			50							
	Ordaintzeko ebazpenak										

Sozietatea/erakundea	Sinatzaileak	Kargua	Sinadura
Lurralde plangintza, etxebizitza eta garraio saila	Ignacio María Arriola López	Sailburua	

2023ko apirilaren 24a, astelehena

Sozietatea/erakundea	Sinatzaileak	Kargua	Sinadura
Azkoitia lantzen SA	Javier Zubizarreta	Azkoitia lantzen SA Enpresako Administrazio-Kontseiluaren presidentea	
Bidebi Basauri SL	Asier Irigorri Basaguren	Basauriko Udalaren alkatea eta Administrazio-Kontseiluaren presidentea	
Azpeitia berritzen SA	Nagore Alkorta Elorza	Azpeitiako alkatea eta Azpeitia Berritzen SA-ko presidentea	
Bermeoko Urigintz Barriztatze Alkartea Beruala SA	Ibon Legarreta Erkiaga	Kontseilari-delegatua	
Zarautz-lur SAU	Xabier Txurruka Fernández	Zarauzko Udaleko alkate-udalburua	

Vitoria-Gasteiz, 2022ko abenduaren 21a.

## I.A ERANSKINA

## DATU PERTSONALEN TRATAMENDUAREN ARLOKO BETEBEHARREI BURUZKOA

(Eranskin hau Hitzarmenaren zati banaezina da eta izaera juridiko bera du; halaber, izaera loteslea du, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko (EB) 2016/679 Erregelamenduaren 28.3 artikuluan aurreikusitakoaren arabera).

I.– Tratamendu-enkarguaren xedea.

Sozietate hauei (zerrenda erantsi da) gaikuntza ematen zaie jarraian adierazitako laguntzak kudeatzeko eta izapidetzeko beharrezkoak diren datu pertsonalak tratatzeko: batetik, eraikinen eta etxebizitzaren energia-efizientzia sustatzea xede duen birgaitzeetarako laguntza-programen oinarriak zehaztu eta deialdi publikoa arautzen duen Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraioetako sailburuaren 2022ko ekainaren 21eko Aginduaren babesean aurreikusitakoak (laguntza horiek Europar Batasunak finantzatutako Next Generation EU Suspertze, Eraldatze eta Erresiliencia Planeko bizitegien birgaitzearen eta etxebizitza sozialen arloko 3., 4. eta 5. programak arautzen dituen 853/2021 Errege Dekretuan jasota daude), eta, bestetik, Etxebizitzaren eta eraikinen birgaitzearen, irisgarritasunaren eta energia-efizientiaren arloko jarduketa babesgarrietarako finantza-neurriei buruzko Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraioetako sailburuaren 2021eko uztailaren 21eko Aginduan zehaztutako 1. eta 2. lerroko finantza-neurriak. Horretarako, sozietate horiek tratamendueragile gisa jardungo dute, eranskin hau parte den hitzarmenean aurreikusitako baldintzetan.

Honetan datza tratamendua:

Bilketa.

Erregistroa.

Egituratzea.

Kontserbazioa.

Erkatzea.

Erauzketa.

Kontsulta.

Komunikazioa.

Transmisio bidez komunikatzea.

Interkonexioa.

Mugatzea.

Aldaketa.

Ezereztea.

Suntsitzea.

Beste batzuk...



## II.– Ukitutako informazioa identifikatzea.

Hitzarmen honen helburua betetzeko prestazioak gauzatzeko, Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzak –tratamenduaren arduraduna–, EZ die inolako informaziorik emango sozietateei (zerrenda erantsi da) –tratamendu-eragileak–, eta sozietate horiek (zerrenda erantsi da) bildu eta tratatu beharko dituzte zuzenean laguntzak kudeatu eta izapidetzeko behar diren datu pertsonal guztiak.

## III.– Iraupena.

Eranskin honen indarraldia Hitzarmenaren zazpigarren apartatuan aurreikusita dagoena da.

Amaitutakoan, sozietateek (zerrenda erantsi da) eranskin honen IV. apartatuko q) letran agintzen denaren arabera jokatuko dute.

## IV.– Tratamendu-eragilearen betebeharrak.

Sozietateek (zerrenda erantsi da) eta beren langileek betebeharrak hauek izango dituzte:

a) Tratatu behar diren datu pertsonalak Hitzarmen honen xedea betetzeko bakarrik erabiltzea. Datuak ezingo dituzte, inola ere, beren helburu propioetarako erabili.

b) Datu guztiak Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzaren jarraibideen arabera tratatzea.

Sozietateen (zerrenda erantsi da) iritziz, jarraibideren batek Europako Parlamentuarena eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko (EB) 2016/679 Erregelamendua edo Europar Batasunaren edo estatu kideen datuen babesaren arloko beste edozein xedapen hausten badu, eragileek berehala jakinaraziko diote Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzari.

c) Tratamenduaren edozein arduradunek –Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritza berriaz barne hartuta– egindako tratamendu-jardueren kategoria guztien erregistroa idatziz eramatea, honako hauek jasoko dituen:

1.– Sozietateen (zerrenda erantsi da), datuen babeserako ordezkariaren eta, behar izanez gero, Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzaren izena eta harremanetarako datuak.

2.– Arduradun bakoitzak egindako tratamenduen kategoriak; berriaz barne hartuta Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritza.

3.– Datu pertsonalak hirugarren herrialde batera edo nazioarteko erakunde batera transferitzea aurreikusten ez den arren, hori gertatuz gero, transferentzia horien zerrenda, barne hartuta hirugarren herrialde edo nazioarteko erakunde horren identifikazioa, eta, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko (EB) 2016/679 Erregelamenduen 49. artikuluko 1. apartatuko 2. zenbakian adierazten diren transferentzien kasuan, berme egokien dokumentazioa.

4.– Tratatu diren datuei dagokienez hartzen diren segurtasun-neurri teknikoaren eta antolakuntzako deskripzio orokorra, arlo hauei buruzkoak:

a) Datu pertsonalen seudonimizazioa eta zifratzea.

b) Tratamendu-zerbitzu eta sistemen konfidentzialtasun, osotasun, eskuragarritasun eta erresilientzia iraunkorra bermatzeko ahalmena.

2023ko apirilaren 24a, astelehena

c) Datu pertsonalen erabilgarritasuna eta sarbidea berehala leheneratzeko ahalmena, gora-behera fisikorik edo teknikorik gertatuz gero.

d) Tratamenduaren segurtasuna bermatzeko neurri teknikoen eta antolakuntzari lotutako enfi-kaziaren egiaztatze, ebaluazio eta balorazio erregularretako prozesuak.

e) Daturik ez komunikatzea hirugarrenei, Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzak espresuki baimena eman ez badio, legez onargarriak diren kasuetan.

Sozietateek (zerrenda erantsi da) aukera daukate datuak Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzako beste tratamendu-eragile batzuei komunikatzeko, Zuzendaritzaren jarraibideen arabera. Kasu horretan, Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzak alde aurretik eta idazki bidez identifikatuko du datuak zer erakunderi komunikatu behar zaizkion, zer datu komunikatu behar dizkion eta komunikazioa egitean aplikatu beharreko segurtasun-neurriak zeintzuk diren.

Sozietateek (zerrenda erantsi da) hirugarren herrialde batera edo nazioarteko erakunde batera transferitu behar badituzte datuak, Europar Batasuneko Zuzenbidea edo kasuan kasuko estatu kideetako lege aplikagarria betez, alde aurretik emango dio lege-betekizun horren berri Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzari, Zuzenbide horrek interes publikoko arrazoi nabarmenengatik debekatzen duenean izan ezik.

e) Azpikontratazioa.

Ezin da azpikontratatu Hitzarmen honen xedea osatzen duen zerbitzurik, horiek datu pertsonalak tratatzea badakarte, eragilearen zerbitzuek behar bezala funtzionatzeko behar diren zerbitzu osagarrien kasuan izan ezik.

Tratamenduren bat azpikontratatu beharko balitz, horren berri eman beharko zaio Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzari, alde aurretik eta idazki bidez, hamar egun balioduneko aurrerapenarekin. Zer tratamendu azpikontratatu nahi diren adierazi beharko da, eta enpresa azpikontratista argi eta garbi identifikatu beharko da, harremanetarako datu eta guzti. Azpikontratazioa gauzatuko da, baldin eta Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzak ez badu aurka egiten horretarako ezarritako epean eta Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Sailaren Zerbitzu Zuzendaritzari kontsultatu ondoren.

Azpikontratista ere tratamendu-eragiletzat hartuko da, eta, era berean, dokumentu honetan sozietateei (zerrenda erantsi da) ezarritako obligazioak bete behar ditu, baita Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzak ematen dituen jarraibideak ere. Sozietateei (zerrenda erantsi da) dagokie harreman edo lotura berria arautzea, eragile berriak jatorrizkoaren baldintza berberak (jarraibideak, betebeharrak, segurtasun-neurriak...) eta betekizun formal berberak izan ditzan, betiere datu pertsonalen tratamendu egokiari eta ukitutako pertsonen eskubideak bermatzeari dagokienez. Azpieragileak ez-betetzereen bat eginez gero, sozietateak izango dira (zerrenda erantsi da), oraindik ere, erabateko erantzule Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzaren aurrean, betebeharrak betetzeari dagokienez.

f) Enkargu honen bidez eskuratu diren datu pertsonalei dagokienez, sekretu-eginbeharra gordezea, baita Hitzarmenaren xedea amaitutakoan ere.

g) Datu pertsonalak tratatzeko konpromisoa hartzen duten baimendutako pertsonak konfidentialtasuna errespetatu eta dagozkien segurtasun-neurriak beteko dituztela bermatzea. Beraz, horren guztiaren berri eman behar zaie.

h) Aurreko apartatuan ezarritako betebeharrak betetzen dela ziurtatzen duen agiria Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzaren eskura edukitzea.

i) Datu pertsonalak tratatzeko baimena dutenek datu pertsonalei buruzko prestakuntza egokia dutela bermatzea.

j) Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzari laguntza ematea eskubide hauek betetzeko eskatzen badu:

1.– Irispidean izateko, zuzentzeko, ezerezteko eta aurka egiteko eskubidea.

2.– Tratamendua mugatzeko eskubidea.

3.– Erabaki indibidualizatu automatizatuen eraginpean ez egoteko eskubidea (profilen prestaketa barne).

Ukitutako pertsonak Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzaren aurrean datuak irispidean izateko, zuzentzeko, ezerezteko, tratamenduaren aurka egiteko, tratamendua mugatzeko eskubidea eta erabaki indibidualizatu automatizatuen eraginpean ez egoteko eskubidea baliatzen dituztenean, Zuzendaritzak sozietateei (zerrenda erantsi da) jakinarazi beharko die. Komunikazioa berehala egin behar da, eta inoiz ez eskaera jaso eta hurrengo laneguna baino beranduago. Hala badagokio, eskaera ebazteko garrantzia izan dezaketenean beste informazio batzuk ere erantsiko zaizkio.

k) Informazio-eskubidea.

Sozietateek (zerrenda erantsi da), datuak biltzen dituztenean, datuen tratamenduen inguruko informazioa eman beharko dute. Informazioa laguntza-eskabideen eremuan adierazten diren idazkeran eta formatuan eman beharko da.

l) Datu pertsonalen segurtasun-urraketak jakinaraztea.

Sozietateek (zerrenda erantsi da) Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzari jakinaraziko dizkiote, bidegabeko luzamendurik gabe eta 48 orduko epean, jakin dituzten beren ardurapeko datu pertsonalen segurtasun-urraketak; horrekin batera, gorabehera dokumentatzeko eta jakinarazteko garrantzitsua den informazio guztia ere helarazi beharko diote.

Jakinarazpena ez da beharrezkoa izango inprobablea denean segurtasun-urraketa hori arrisku-tua izatea pertsona fisikoen eskubide eta askatasunentzat.

Edukiz gero, honako informazio hau emango da gutxienez ere:

a) Datu pertsonalen segurtasun-urraketaren deskribapena eta, ahal bada, ukitutako interesdunen kategoriak eta gutxi gorabeherako kopurua, baita ukitutako datu pertsonalen kategoriak eta gutxi gorabeherako erregistroen kopurua ere.

b) Sozietateetako (zerrenda erantsi da) datuak babesteko ordezkariaren izena eta harremanetarako datuak, edo, hala badagokio, informazio gehiago lortzeko beste pertsonaren batenak.

c) Datu pertsonalen segurtasun-urraketak izan ditzakeen ondorioen deskribapena.

d) Datu pertsonalen segurtasun-urraketa konpontzeko hartutako edo proposatutako neurrien deskribapena, eta, hala badagokio, ondorio kaltegarriak arintzeko hartutako neurrien deskribapena.

Informazioa berehala ematea ezinezkoa bada, ahal den heinean, informazioa arian-arian emango dio, bidegabeko luzamendurik gabe.

Sozietateek (zerrenda erantsi da) ahalik eta denbora laburrenean jakinarazi behar dizkiete interesdunei datu pertsonalen segurtasun-uraketak, urraketa hori oso arriskutsua izan daitekeenean pertsona fisikoen eskubide eta askatasunerako.

Jakinarazpena modu argi eta sinplean egin beharko da, eta hau egin beharko da, gutxienez:

a) Datu pertsonalen uraketaren nolakotasuna azaldu.

b) Sozietateetako (zerrenda erantsi da) datuak babesteko ordezkariaren izena eta harremanetarako datuak adierazi, edo, hala badagokio, informazio gehiago lortzeko beste pertsonaren batenak.

c) Datu pertsonalen segurtasun-uraketak izan ditzakeen ondorioak deskribatu.

d) Datu pertsonalen segurtasun-uraketa konpontzeko Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragilean Zuzendaritzak hartu dituen neurrien edo proposatzen dituen neurrien deskribapena; eta, hala badagokio, ondorio negatiboak arintzeko hartutako neurriak ere.

m) Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragilean Zuzendaritzari babesa ematea, datuak babesteari dagozkion inpaktuaren ebaluazioak egiteko, hala dagokionean.

n) Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragilean Zuzendaritzari babesa ematea, kontrolako agintariari aurretiazko kontsultak egiteko, hala dagokionean.

o) Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragilean Zuzendaritzaren esku jartzea betebeharrak betetzen dituela egiaztatzeko behar den informazio guztia, baita arduradunak edo hark baimendutako beste auditore batek egindako auditoriak edo ikuskapenak egiteko beharrezkoa dena ere.

p) Segurtasun-neurriak ezartzea.

Nolanahi ere, honako hauetarako mekanismoak ezarri beharko dira:

1.– Tratamendu-zerbitzu eta sistemen konfidentzialtasuna, osotasuna, eskuragarritasuna eta erresilientzia bermatzea.

2.– Datu pertsonalen eskuragarritasuna eta irispidean izatea berehala leheneratzea, gora-behera fisikorik edo teknikorik gertatuz gero.

3.– Tratamenduaren segurtasuna bermatzeko ezarritako neurri teknikoaren eta antolakuntzakoaren eraginkortasuna aldizka egiaztatzea, ebaluatzea eta balioestea.

4.– Datu pertsonalak pseudonimizatzea eta zifratzea, hala badagokio.

Sozietateek (zerrenda erantsi da) Lurralde Plangintza eta Etxebizitza eta Garraio Saileko Zerbitzu Zuzendaritzak pribatutasun-neurrien arloan zehaztutako jarraibideen arabera jokatu dute.

q) Datuen norakoa.

Hitzarmena amaitu ondoren, sozietateek (zerrenda erantsi da) erabat ezabatuko dituzte datuen tratamendurako erabilitako ekipamendu informatikoetan egon daitezkeen datuak.

2023ko apirilaren 24a, astelehena

Aldi berean, sozietateek (zerrenda erantsi da) Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzari datu pertsonalak itzuliko dizkiote, eta, hala badagokio, datu horiek jasotzen dituzten euskarriak, datuen tratamenduari buruzkoak.

Itzulitakoan, datu guztiak ezabatu beharko dira eragileak erabilitako ekipamendu informatikoetatik.

Hala ere, kopia bat gorde ahalko du eragileak, datuak behar bezala blokeatuta betiere, Hitzarmena gauzatzeak erantzukizunak eragin ditzakeen bitartean.

Eragiketa horiek gauzatzeko, bai sozietateek (zerrenda erantsi da), bai Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzak, Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailak zehazten dituen pribatutasun- eta segurtasun-jarraibideen arabera jokatuko dute.

V.– Tratamenduaren arduradunaren betebeharrak.

Etxebizitzako Plangintzaren eta Prozesu Eragileen Zuzendaritzak eta, hala badagokio, Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Saileko Zerbitzu Zuzendaritzak betebeharrak hauek izango dituzte:

a) Inpaktuaren ebaluazioa egitea, sozietateek (zerrenda erantsi da) tratatu behar dituzten datu pertsonalen babesari dagokionez.

b) Egin behar diren alde zuzeneko kontsultak egitea.

c) Sozietateek (zerrenda erantsi da) tratamenduaren aurretik eta tratamendu osoan zehar Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko (EB) 2016/679 Erregelamendua betetzen dutela zaintzea.

d) Tratamendua gainbegiratzea, eta ikuskapenak eta auditoriak ere egitea.

2023ko apirilaren 24a, astelehena

## II.B ERANSKINA

## IRUZUR, USTELKERIA EDO INTERES GATAZKEN ARRISKUAREN EBALUAZIOARI BURUZKOA. INTERES GATAZKARIK EZAREN ADIERAZPENA (IGEA)

(Interes Gatazkarike Ezaren Adierazpenaz gain, egiaztatuegin beharda, halaber, hirugarrenentzako interes-gatazkei eta iruzurrei aurre egiteko prozedura bat badela, prebentzio-, detekzio-, zuzenketa- eta jazarpen-neurri egokiak barne hartzen dituen).

## INTERES-GATAZKARIK EZ DAGOELA JASOTZEKO ADIERAZPENA

Kontratuaren edo deialdiaren izena:

.....

Espedientearen erreferentzia .....

(Aitortzailearen identitatea) .....naiz, (deialdia egin duen erakundea) .....  
.....(e)n lan egiten dut, .....moduan,

## ADIERAZTEN DUT:

Lehenengoa. Honako hauen jakinaren gainean nago:

1.– Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren uztailaren 18ko (EB, Euratom) 2018/1046 Erregelamenduaren (EBko finantza-erregelamendua) 61.3 artikulua, «Interes-gatazkak» izenekoak, ezartzen duenez, «interes-gatazka egongo da funtzioak inpartzialki eta objektiboki betetzea kolokan badago familia, afektu, kidesun politiko edo nazionalengatik, interes ekonomikoengatik edo interes pertsonaleko zuzeneko edo zeharkako edozein arrazoiengatik».

2.– Sektore Publikoko Kontratuari buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 64. artikulua («Ustelkeriaren aurkako borroka eta interes-gatazken prebentzioa») helburua da lehiaren distortsio oro saihestea, prozedura gardena dela eta hautagai eta lizitatuak guztientzat tratua berdina dela bermatzeko.

3.– Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23. artikulua («Abstenitzea») ezartzen du prozeduran esku hartetik abstenituko direla «administrazioetako agintari edo langileak, hurrengo zenbakian aipaturiko egoeretakoren batean daudenean», zehazki, egoera hauetako batean:

a) Interes pertsonala izatea aztertuko den gaian edo gai horretako ebazpenak eragin diezaiokeen beste batean; sozietate edo erakunde interesdunen bateko administratzaile izatea, edo interesdunen batekin ebatzi gabeko auziren bat izatea.

b) Ezkontza-lotura edo antzeko egitatezko egoera izatea, eta ahaidetasuna izatea, laugarren gradurainoko odolkidetasunezkoa edo bigarren gradurainoko ezkontza-ahaidetasunezkoa, interesdunetako edozeinekin, erakunde edo sozietate interesdunen bateko administratzaileekin, bai eta prozeduran esku hartzen duten aholkulari, legezko ordezkari edo mandatariekin ere, edo haien bulego profesional berekoa izatea edo haiekin elkartuta egotea aholkularitza, ordezkaritza edo mandataritzarako.

c) Aurreko idatz-zatian aipaturiko lagunetakoren batekin adiskidetasun mina edo ikusiezin nabarmena izatea.

d) Dagokion prozeduran aditu edo lekuko gisa parte hartu izatea.

e) Gaiaren zerikusietan zuzena duen pertsona fisiko edo juridikoren batekin zerbitzu-harremana izatea edo pertsona horri azken bi urteetan edonolako lan-zerbitzuak emandakoa izatea, edozein egoera edo lekutan.

Bigarrena. Ez nago EBko Finantza Erregelamenduaren 61.3 artikuluan adierazitako interesgatazkatzat jo daitekeen ezein egoeratan, eta ez daukat Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23.2 artikuluan jasotako abstentzio-kausarik, lizitazio/emakida prozedurari eragin diezaiokeenik.

Hirugarrena. Konpromisoa hartuta daukat egoera hori eragiten duen edo eragin dezakeen edozein interes-gatazka edo abstentzio-kausarik balego berehala emango diodala horren berri kontratazio-organoari, ebaluazio-batzordeari edo hierarkian goragokoa den organoari; horrez gain, ebaluazio-prozesuan eta prozedura honekin lotutako jarduera guztietan parte hartzeari utziko diot.

Laugarrena. Konfidentziasunez tratatuko ditut prozedura horien esparruan garatzen diren gaiak eta dokumentazioa, eta ez dut modu desegokian erabiliko prozedura horietan parte hartzeagatik ematen zaidan informazioa.

Bosgarrena. Badakit interes-gatazkarik ez daukadala adierazteko aurkeztu dudana agiria faltsua dela frogatzen bada, aplikatu beharreko araudiak ezartzen dituen diziplina-, administrazio- eta justiziaondorioak izango ditudala.

(Data eta sinadura, izen osoa eta NANA).